

Munka - Általános

román

Pot lucra în [țara]?

Annak megkérdezése, hogy dolgozhat-e az adott országban

Am nevoie de cod numeric personal înainte de a începe să lucrez?

Társadalombiztosítási szám

Am nevoie de permis de muncă?

Munkavállalási engedély

Care este salariul minim pe economie?

Állami minimálbér

Sunt _____ .

Foglalkoztatás

angajat

Foglalkoztatás típusa

neangajat

Foglalkoztatás típusa

antreprenor

Foglalkoztatás típusa

independent

Foglalkoztatás típusa

practicant

Foglalkoztatás típusa

voluntar

Foglalkoztatás típusa

lengyel

Czy mogę (legalnie) pracować w [nazwa kraju]?

Czy muszę posiadać numer ubezpieczenia społecznego, zanim zacznę pracę?

Czy muszę mieć zezwolenie na pracę?

Ile wynosi płaca minimalna w [nazwa kraju]?

Jestem _____ .

zatrudniony/a

bezrobotny/a

przedsiębiorcą

osobą pracującą na własny rachunek / samozatrudniony/a

praktykantem/praktykantką

wolontariuszem/wolontariuszką

consultant

Foglalkoztatás típusa

doradca

Aș vrea să mă înregistrez ca free-lancer profesional.

Szabadúszóként való regisztrálás

Chciałbym/Chciałabym zarejestrować się jako wolny strzelec/freelancer.

Munka - Szerződések

román

Ce fel de contract de muncă aveți?

Szerződés típusának megérdeklődése

lengyel

Jaki rodzaj umowy o pracę Pan/Pani ma?

Am contract de _____.

Szerződés típusa

Mam umowę _____.

normă întregă

Szerződés típusa

o pracę na pełny etat

jumătate de normă

Szerződés típusa

o pracę w niepełnym wymiarze godzin

pe perioadă determinată

Szerződés típusa

(o pracę) na czas określony

pe perioadă nedeterminată

Szerződés típusa

(o pracę) na czas nieokreślony

temporar

Szerződés típusa

o pracę sezonową

Când primesc salariul?

Fizetésről való érdeklődés

Kiedy będę dostawać wypłatę?

Mi-ar plăcea să întreb _____.

Szabadnap kérése

Chciałabym/Chciałabym poprosić o _____.

concediu maternal

Szabadság típusa

urlop macierzyński

Bevándorlás

Munka

concediul paternal
Szabadság típusa

urlop ojcowski

concediu medical
Szabadság típusa

chorobowe

zile libere
Szabadság típusa

kilka dni urlopu

Munka - Adóbevallás

román

Aș dori câteva informații despre taxe.

Adózással kapcsolatos információk kérése

lengyel

Chciałabym/Chciałabym dowiedzieć się więcej o opodatkowaniu.

Aș dori să-mi declar venitul.
Bevételek jelentése

Chciałabym/Chciałabym zgłosić moje dochody.

Aș vrea să angajez un contabil care să mă ajute cu recuperarea taxelor.
Könyvelőtől való segítségkérés

Chciałabym/Chciałabym zatrudnić księgowego do pomocy z moim zeznaniem podatkowym.

Care este termenul limită de a trimite formularul de recuperare a taxelor?
Adóbevallás határideje

Do kiedy należy złożyć zeznanie podatkowe?

Sunt penalități în cazul în care nu trimit formularul de recuperare a taxelor la timp?
Büntetés

Co mi grozi za spóźnienie z zeznaniem podatkowym?

Cine mă va informa de _____?
Érdeklődés afelől, ki fog szólni, ha önnek adó-visszatérítése van, vagy többet kell fizetnie.

Kto poinformuje mnie _____?

cât este rambursarea
Adóbevallási lehetőség

ile wynosi mój zwrot podatku

dacă datorez mai mult
Tax return option

czy muszę zapłacić dopłatę podatku